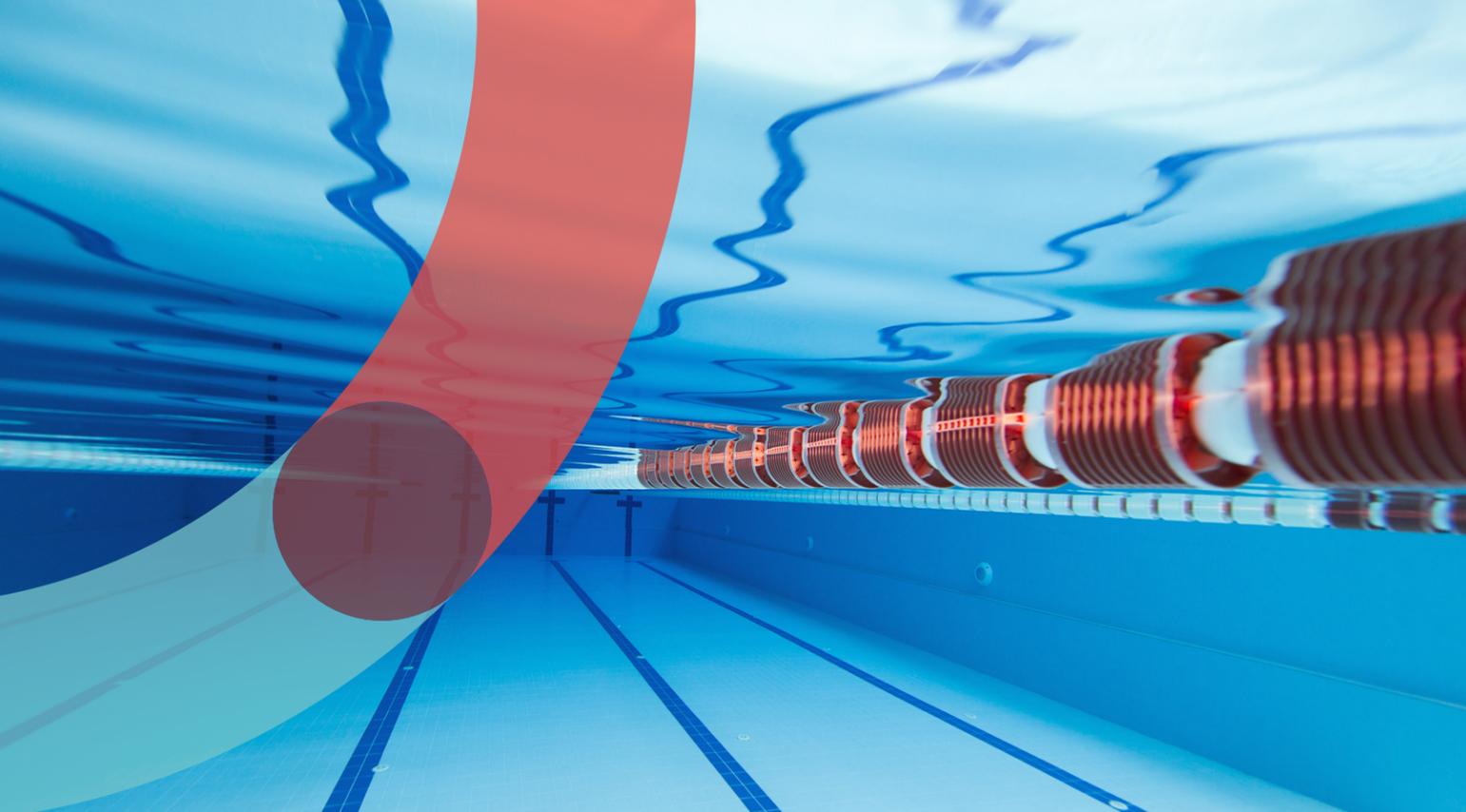


RAPPORT ANNUEL | 2022





NOTRE MISSION

LA SOCIÉTÉ DE SAUVETAGE A POUR MISSION D'ENCOURAGER LES ACTIVITÉS AQUATIQUES ET NAUTIQUES SÉCURITAIRES AFIN DE PRÉVENIR LA NOYADE.

NOTRE VISION

ÊTRE LA RÉFÉRENCE EN MATIÈRE D'INTERACTIONS SÉCURITAIRES AVEC L'EAU.

NOS VALEURS

LA SÉCURITÉ

La Société de sauvetage a à cœur la sécurité et le plaisir de ses membres et des citoyens du Québec lors d'activités nautiques et aquatiques. Elle valorise donc la recherche et le développement ainsi que la mise en place des meilleures pratiques en matière de gestion de risques aquatiques.

LE PLAISIR DE L'EAU

La Société de sauvetage comprend l'importance d'aimer les activités aquatiques et souhaite être un pôle de solution afin que tous puissent pratiquer leur activité sans danger.

L'ENGAGEMENT

La Société de sauvetage valorise l'actif humain qui s'engage envers sa mission en ayant des comportements orientés vers l'appartenance à notre organisation.

L'ACCESSIBILITÉ

La Société de sauvetage croit fortement que l'accès à des activités aquatiques et nautiques sécuritaires est un droit. En ce sens, elle travaille à promouvoir l'accès sécuritaire aux différents milieux à tous, incluant les clientèles vulnérables et marginalisées.

L'INCLUSIVITÉ

La Société de sauvetage reconnaît l'importance de créer un environnement où les personnes sont traitées de manière équitable.

L'ÉDUCATION DES CITOYENS

La Société de sauvetage mise sur l'éducation de tous les citoyens afin de non seulement les sensibiliser, mais également les amener à adopter les meilleures pratiques.

MESSAGE | DIRECTION

Si l'on devait choisir un mot pour décrire l'année 2022 tant pour la Société de sauvetage que pour la population québécoise, ça serait sans aucun doute le mot "émergence". Émergence, parce que la division du Québec de la Société de sauvetage a pu, pour la première fois depuis sa création au Canada, lancer son programme Nager pour la vie et offrir des cours de natation au niveau québécois. La Croix-Rouge canadienne annonçait en janvier mettre fin à sa prestation de cours de natation et de sauvetage. Elle a alors encouragé tous ses partenaires de formation à passer aux programmes de natation Nager pour la vie, de sauvetage et de leadership de la Société de sauvetage. La division du Québec n'avait jamais lancé le programme de natation Nager pour la vie dans la province. Une nouveauté qu'elle a dû adapter à la réalité du Québec et aux attentes des centres aquatiques.

Émergence, parce que pour la première fois de toute l'histoire du sauvetage au Québec, le gouvernement a octroyé une enveloppe budgétaire pour rendre gratuites les formations de sauvetage et de moniteurs aquatiques à l'ensemble de la population. C'est le 21 juin 2022 que la ministre déléguée à l'Éducation, Mme Isabelle Charest, a annoncé que le gouvernement consacrerait 21,5M\$ sur cinq années pour atténuer la rareté de main-d'œuvre pour le personnel aquatique, en octroyant la gratuité de leurs formations. La Société de sauvetage travaillait depuis bon nombre d'années à atteindre ce but. Les membres affiliés ont donc été invités à joindre la convention de gratuité quelque temps après l'annonce. De nombreux centres ont répondu positivement à cet appel et la population en a fait de même. La demande a été forte, la réponse de nos membres était également présente. Le nombre des inscriptions pour l'automne 2022 a augmenté de 40 % pour certains brevets par rapport à l'année dernière.

Émergence, parce que l'équipe de la permanence a pu sortir de l'ombre du Stade Olympique et s'installer dans ses nouveaux bureaux à la Maison du Loisir et du Sport. Les bureaux de la Société de sauvetage ainsi que l'ensemble des fédérations sportives et de loisirs ont déménagé au mois d'août, après plus de 30 ans sous l'éclairage des néons dans les sous-sols du Stade Olympique. Ces nouveaux bureaux offrent entre autres de la lumière naturelle, certes, mais également un niveau de technologie adaptée à la réalité du travail d'aujourd'hui. Toute l'équipe et les fédérations sportives et de loisirs sont donc très reconnaissantes de ce nouvel environnement

de travail et remercie tant le regroupement de sport et loisirs du Québec que le gouvernement du Québec.

Émergence, parce qu'on a pu sortir d'un tourbillon de noyades dans lequel nous étions depuis 2 ans, accumulant des statistiques dévastatrices. L'année 2022 nous a ramenés à une stabilité que nous connaissons mieux. En effet, on s'estime soulagé de retrouver des statistiques plus semblables à celles d'avant la pandémie. En 2022, la Société de sauvetage a comptabilisé 61 noyades* à l'échelle de la province, comparativement à 81* en 2021, 95* en 2020 et 58 en 2019.

Le volet sportif a également pu reprendre, prenant son envol pour l'autre côté de l'océan avec le Championnat du monde de sauvetage sportif qui s'est déroulé à Riccione en Italie. De plus, le Québec a été l'hôte des championnats canadiens de sauvetage en plage, au Lac Simon dans l'Outaouais. Une compétition forte de médailles qui a marqué ce retour en force de nos athlètes sur les plages du Québec.

En avril, une nouvelle planification stratégique a été présentée, avec l'aide du Pôle Sport HEC, aux membres du personnel et du Conseil d'administration et des partenaires, la planification 2022-2025 a permis d'aligner davantage notre mission, notre vision et certaines de nos valeurs avec la nouvelle réalité postpandémique. Les 4 axes stratégiques sont demeurés les mêmes que dans la précédente planification, mais les objectifs et les actions ont été revus afin d'inclure la natation et la gratuité.

C'est donc assurément un sentiment de fierté qui nous habite en regardant toutes les réalisations de 2022 et les aboutissements de plusieurs années de travail acharné. Ce fut une année de grands changements qui nous aura confirmé notre capacité d'adaptation, notre force et notre statut de Leader en tant qu'organisation. Notre expertise, désormais dans tous les volets aquatiques, s'est fait entendre, écouter et respecter lors de nos recommandations et exigences. Merci aux bénévoles, collaborateurs, employés, donateurs, partenaires, surveillants-sauveteurs et gestionnaires aquatiques qui ont su répondre présents à notre appel. Vous avez joué un rôle capital dans l'implantation et le maintien de nos activités. C'est tous, ensemble que nous pouvons œuvrer à diminuer les risques de noyades. Continuons à nous mobiliser pour l'atteinte et l'accomplissement de notre mission.

* Données non-officielles



V. Riopel
Vincent Riopel
Président
Conseil d'administration



Raynald Hawkins
Raynald Hawkins, M.B.A.
Directeur général
Société de sauvetage

FAITS SAILLANTS

AU PROVINCIAL

L'annonce du gouvernement du Québec pour la gratuité des formations aquatiques qui rend accessible la formation à tout le monde et fait renaître pour la Société de sauvetage, l'espoir d'endiguer la pénurie de main-d'œuvre.

AU NATIONAL

La Croix-Rouge Canadienne a mis fin à son volet aquatique (natation), encourageant ses partenaires de formation à passer au programme de natation Nager pour la vie de la Société de sauvetage, maintenant disponible dans l'ensemble de provinces.

À L'INTERNATIONNAL

Le retour des Championnats du monde de sauvetage ont permis aux athlètes, aux entraîneurs et officiels des clubs québécois, de rayonner sur la scène internationale.

L'ANNÉE 2022 | EN BREF

QUELQUES CHIFFRES MARQUANTS DE LA SOCIÉTÉ DE SAUVETAGE EN 2022

Les moniteurs en natation de la Société de sauvetage

2 906

L'arrivée de Nager pour la vie
Augmentation du nombre d'affiliés en 2022

+ 16 %

Nombre de brevets, toutes formations confondues, délivrés par la Société de sauvetage en 2022

27 613

CONSEIL D'ADMINISTRATION

LE CONSEIL D'ADMINISTRATION S'EST RÉUNI 6 FOIS (PV CA 2022)



CATHERINE LABONTÉ
Présidente sortante
(jusqu'au 29 avril 2022)



VINCENT RIOPEL
Président
(depuis le 29 avril 2022)



GENEVIÈVE GOSSELIN
Secrétaire général



LAURA RUSPIL
Vice-présidente finances et trésorière
(depuis le 29 avril 2022)

ADMINISTRATEURS :



NATHAN BÉCHARD



JUDITH BOURGAULT



MYLÈNE LEPAGE



ANNIE-CAROLE MARTEL



MATHIEU POIRIER



PIERRE TABAH

L'ÉQUIPE DE LA PERMANENCE

La Société de sauvetage a connu durant cette année un certain nombre de mouvements au sein de son personnel, nous avons dû dire au revoir à certains de nos collègues et à en accueillir de nouveaux. En tout état de cause, les défis n'ont pas manqué durant cette année et l'équipe a su faire face avec brio aux nombreux défis qu'elle a apportés. Voici tous ceux et celles qui ont contribué à la réalisation des projets durant l'année 2022 :



JENNIFER ARUMUGAM
ÉMILIE BARON
MÉLANIE BÉNARD
JACQUES BERTRAND PICHETTE
VIVIANE BISSONNETTE-LÉPINE
ÉRIC BLACHE
ELAINE BOUCHARD
MICKAËL CARRIER
MEGANN CASHMAN
CYNTHIA COLLERETTE
JOSIANNE DAGENAIS
GUILAINE DENIS
LAURENT DION
PHILIPPE DOUCET
MARIE-PIERRE DUBÉ
MARIE DUHAMEL
VINCENT DUPAS
ANNE-MARIE FRANCOEUR
JORDAN GRANET
PATRICIA GONCALVES
LINDA HAWKINS
RAYNALD HAWKINS

PÉNÉLOPE HAWKINS-PAYETTE
ÉLIE JANSSEN
TESS LA BOISSIÈRE-PARENT
MEGANE LANDRY
RAMZY LARIBI
ELIANE LAROCQUE
MARIE-JOSÉE LECLERC
FRANÇOIS LÉPINE
VÉRONIQUE LÉPINE
KARINA LOPEZ
SAIDA MACHOUFON
VICTOR MARQUIS
ANNE ONANA
ELISABETH PLOUFFE
ÉDITH POLAK
LOUISE SARR
ODILLE POTVIN-PROULX
NICHOLAS STACEY
REBECCA THÉAGÈNE
SARAH-MAUDE VANEL
SARIT MORDECHAYEV

ANNE-MARIE FRANCOEUR



« En tant qu'employée de la Société de sauvetage, je me suis engagée à communiquer efficacement les messages importants de notre organisme, en sensibilisant le public à l'importance de la sécurité aquatique et en encourageant la participation à nos programmes de formation. Je suis fière de soutenir notre mission de prévention des noyades en créant des stratégies de communication claires et efficaces, en collaboration avec notre équipe dévouée. »

ÉRIC BLACHE



« Travailler pour la Société de sauvetage m'a permis de prendre conscience de l'importance de la prévention de la noyade ainsi que d'avoir des comportements sécuritaires autour et dans les différents plans d'eau. Depuis j'essaie de sensibiliser les gens autour de moi des risques à la noyade. »

ELISABETH PLOUFFE



« Travailler à la Société de sauvetage est pour moi l'opportunité de contribuer au développement de nos moniteurs, formateurs et formateurs nationaux, qui sont nos ambassadeurs sur le terrain. C'est aussi le privilège de collaborer avec des collègues et des bénévoles d'exception, vers notre mission commune. »

L'ÉQUIPE DE BÉNÉVOLES

Tous les acteurs impliqués de près ou de loin dans la réalisation et l'atteinte de notre mission jouent un rôle primordial au sein de l'organisation. Grâce à chacun d'entre eux, la Société de sauvetage continue, année après année, à solidifier son leadership et son rôle d'expert en sécurité aquatique à travers la province. Cette année encore et plus que jamais, soulignons ceux et celles qui ont permis de mettre la Société de sauvetage sur la première place du podium.

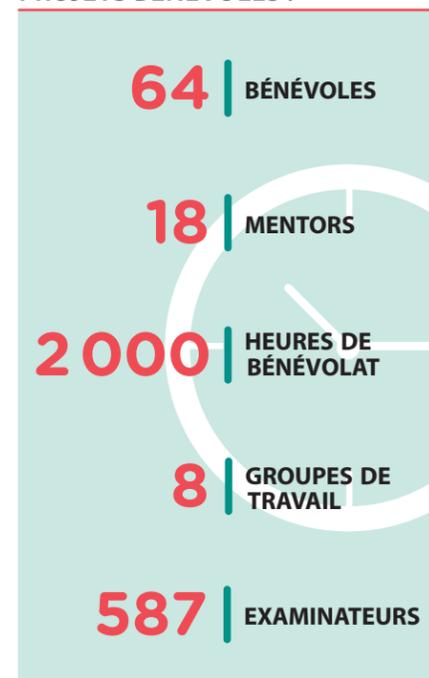
NOS FORMATEURS NATIONAUX :

CAROLINE ARCAND
 CAROLINE TURGEON
 DANIEL BERTHIAUME
 DAVE VAILLANCOURT
 FRANÇOIS HOULE
 GUYLAINE BANVILLE
 JEAN-FÉLIX DESBIENS
 JONATHAN PRATT
 MAËL HOUCK
 MICHELLE HALDE
 MILÈNE ARSENAULT
 MYLÈNE LEPAGE
 NATHAN BÉCHARD
 NICOLAS FRANCOEUR
 ROXANNE LEMAY
 SIMON ROUGHLEY
 VINH PHAM
 KATHERINE PARADIS
 ANOUK GADBOIS

NOS MENTORS :

CAROLINE ARCAND
 MILÈNE ARSENAULT
 GUYLAINE BANVILLE
 DAVE BEAUMONT-VAILLANCOURT
 NATHAN BÉCHARD
 DANIEL BERTHIAUME
 SAMUEL BERTHIAUME
 ALEXANDRE BOUCHER
 JEAN-FÉLIX DESBIENS
 NICOLAS FRANCOEUR
 ANOUK GADBOIS
 MICHELLE HALDE
 MAËL HOUCK
 FRANÇOIS HOULE
 ROXANE LEMAY
 MYLÈNE LEPAGE
 KATHERINE PARADIS
 VINH PHAM NGOC
 JONATHAN PRATT
 SIMON ROUGHLEY
 CAROLINE TURGEON

TABLEAU DES HEURES ET DES PROJETS BÉNÉVOLES :



NOS REPRÉSENTANTS AU NATIONAL ET À L'INTERNATIONAL :

Plusieurs rencontres de l'organisation nationale se sont tenues tout au long de l'année. Notre équipe a notamment siégé aux 14 rencontres du Conseil d'administration national, aux 3 rencontres des membres actifs, aux 12 rencontres de l'Équipe de gestion :

- 25 rencontres pour le projet Transition natation
- 6 rencontres de la Commission de l'éducation du public
- 14 rencontres de la Commission des normes de sécurité
- 5 rencontres de la Commission du sauvetage sportif
- 6 rencontres de la Commission des programmes
- 4 rencontres de la Commission des relations internationales

GUYLAINE BANVILLE

Membre de la commission nationale des programmes

DAVE BEAUMONT-VAILLANCOURT

Membre de la commission nationale des programmes de formation de la Société de sauvetage Canada

Membre du comité LIFESAVING SPORT FOR ALL de la commission du sauvetage sportif de l'ILS

GUYLAINE DENIS

Membre de la commission nationale de sauvetage sportif

MARTIN FORCIER

Président sortant et membre du conseil d'administration de la Société de sauvetage, Canada

NICOLAS FRANCOEUR

Membre de la Commission nationale des normes de la Société de sauvetage Canada

RAYNALD HAWKINS

Membre du comité de gestion de Transition natation

ÉRIC HERVIEUX

Commissaire à la Commission nationale des normes de la Société de sauvetage Canada

CATHERINE LABONTÉ

Membre déléguée du Québec pour les rencontres nationales

FRANÇOIS LÉPINE

Membre de la commission nationale des normes, des programmes et membre sur le comité de gestion de Transition natation

MARTIN LEPROHON

Membre de la Commission nationale du sauvetage sportif de la Société de sauvetage Canada

JADE MAILLÉ

Membre de la Commission nationale du sauvetage sportif de la Société de sauvetage Canada

ELISABETH PLOUFFE

Membre de la Commission nationale de l'éducation du public de la Société de sauvetage Canada

PIERRE TABAH

Membre du conseil d'administration de la Société de sauvetage Canada

CHRISTIANE VANBOLHUIS

Membre du comité national des finances de la Société de sauvetage Canada

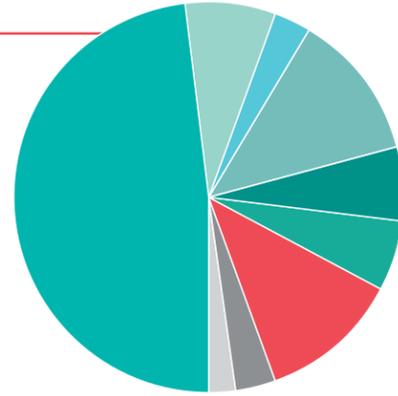


FAITS MARQUANTS | NOS CAMPAGNES ET LES MÉDIAS

L'année 2022 a été marquée au niveau médiatique par nos campagnes de prévention, de sensibilisation et de promotion, dont certaines, menées conjointement avec des partenaires, qui ne sont pas passées inaperçues aux yeux du grand public.

Nombre d'abonnés sur les réseaux sociaux

■ Facebook Société de sauvetage : 10 663	■ Twitter : 1 296
■ Facebook Navigation de plaisance : 1 652	■ Instagram : 2 584
■ Facebook Sauvetage sportif : 660	■ LinkedIn : 698
■ Facebook Brigade Splash : 2 726	■ TikTok : 485
■ Facebook Nager pour survivre : 1 366	



JANVIER

ANNONCE | NAGER POUR LA VIE ET TRANSITION NATATION

L'annonce du déploiement du programme Nager pour la vie a créé une immense vague dans le milieu aquatique. La Croix-Rouge Canadienne préparait depuis plusieurs mois son retrait du volet aquatique pour se concentrer sur l'aide humanitaire. Cette annonce a soulevé un grand engouement auprès de nos membres affiliés et de l'ensemble du réseau aquatique.

6 publications | 37.8K couverture | 393 mentions dans les médias



MAI

CAMPAGNE | BAINNADE PARFAITE

Grâce à la collaboration et au soutien du ministère des Affaires municipales et de l'Habitation, Éduc'alcool et Aquam, notre campagne sur les piscines résidentielles, par le biais de Baignadeparfaite.com permettait aux propriétaires de piscines résidentielles de vérifier si l'aménagement de leur installation était vraiment sécuritaire en effectuant un test d'auto-évaluation d'une dizaine de questions. Le concours associé a enregistré plus de 1 020 participations. Nos messages de prévention en lien avec les piscines résidentielles, portant tant sur l'aménagement que sur la surveillance ou l'apprentissage des bases en natation, ont eu toutes leurs raisons d'être cet été, considérant les nombreux drames survenus au courant de la saison estivale.

De plus, le 22 mai, 28 municipalités du Québec ont assisté à une formation offerte par la Société de sauvetage sur comment se conformer concrètement à la nouvelle Réglementation provinciale sur la sécurité des piscines résidentielles.

1 020 bulletins de participations
 | 20.2K visites sur le site web | 5 publications
 | 30.4K couverture

JUIN



ANNONCE | GRATUITE

L'annonce de la ministre Isabelle Charest était tellement attendue par la Société de sauvetage! Une grande conférence de presse a été organisée pour annoncer le plan d'action destiné à soutenir les fédérations sportives, faire la promotion du sport et assurer une relève compétente. Mme Isabelle Charest ministre déléguée à l'éducation, a annoncé que le gouvernement consacrerait 21,5M\$ pour atténuer la rareté de main-d'œuvre de sauveteurs et moniteurs, en octroyant la gratuité de leurs formations. La Société de sauvetage était plus que ravie de cette annonce.

5 publications | 45.1K couverture
 | 260 mentions dans les médias

LANCEMENT ET TOURNÉE | BRIGADE SPLASH

La tournée Brigade Splash 2022 est issue d'une collaboration qui perdure pour une 16^e édition entre la Société de sauvetage et la Régie du bâtiment du Québec (RBQ). Ce partenariat a permis de promouvoir les bonnes habitudes et les bons comportements à adopter à la piscine, à la plage et au parc aquatique. C'est le 21 juin qu'avait lieu le lancement de la saison 2022 de la Brigade Splash, en collaboration avec la ministre des Affaires municipales et de l'Habitation, responsable de la Régie du bâtiment du Québec (RBQ), Mme Andrée Laforest, notre partenaire AQUAM et les représentants des médias.

Au cours de l'été, c'est 1 000 préposés à la surveillance qui ont participé aux activités de surveillance et sauvetage aquatique et 187 gestionnaires aquatiques qui ont été rencontrés par la Brigade. Sans oublier les 930 baigneurs qui ont été directement sensibilisés aux messages de sécurité aquatique et de la prévention de la noyade.

En collaboration avec Aquam, le concours «Les sauveteurs» était de retour. Les 391 participants remplissaient un journal de bord par jour de travail. Ils avaient une chance par jour de gagner l'un des cinq chèques-cadeaux à dépenser à la boutique All Tides (4 prix de 250 \$ et 1 prix de 500 \$). Au total, c'est 420 journaux de bord qui ont été complétés.

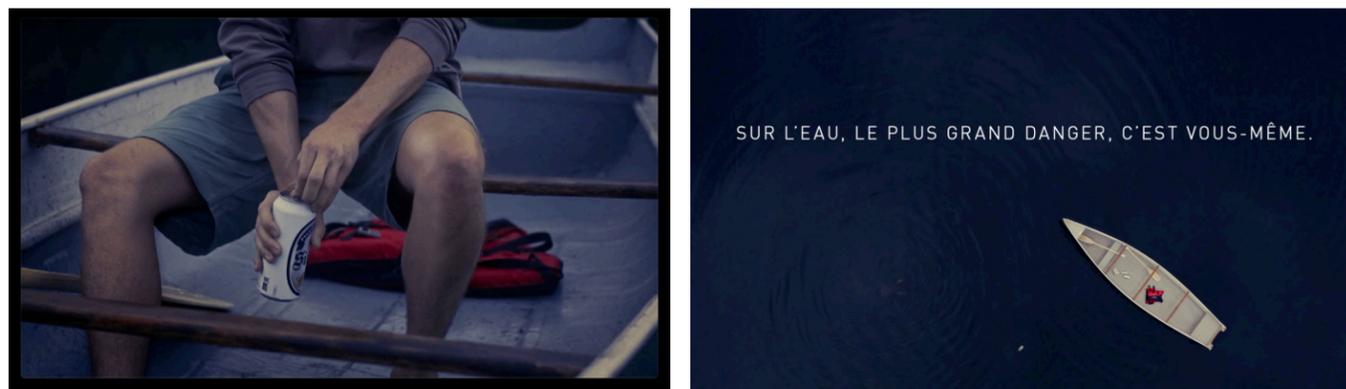
37 publications | 75.1K couverture | 4.6K réactions



CAMPAGNE | LG2

Chaque année depuis plus de 12 ans, la Société de sauvetage s'associe à l'expertise de Ig2 afin d'idéaliser, produire et diffuser une vaste campagne de sensibilisation, grâce à la contribution financière de Transports Canada, sur la prévention en navigation. Cette année, c'est une campagne toute en subtilité qui mettait l'accent sur l'importance d'adopter des comportements sécuritaires sur l'eau.

1.2M couverture | 1.7K réactions



CAMPAGNE | TAKEOVER INSTAGRAM

Pour la deuxième édition, c'est plus de 40 formulaires de participation que nous avons reçus. Au total, c'est 8 journées de Takeovers qui ont été réalisées par des surveillants-sauveteurs, des moniteurs et même par les membres de la Brigade de Montréal et Québec. La popularité des Takeovers nous fait envisager de poursuivre le projet durant l'année à travers des centres aquatiques du Québec, et qui sait, peut-être d'ailleurs. Tous les participants ont relevé le défi avec brio en nous faisant découvrir leur installation aquatique, soit la Piscine municipale de Saint-Elzéar, la Plage du Lac Lyster, le Parc aquatique Pointe-aux-Oies, Saint-Jean-sur-Richelieu, le Camping du Domaine de Rouville, la Piscine Beaulieu, le Parc Octopus Desbiens, la Plage des îles de Saint-Timothée et le Complexe aquatique extérieur du parc Delpha-Sauvé.

8 publications | 96 stories | 17.4K couverture

JUILLET



CAMPAGNE | SNPN

La division du Québec de la Société de sauvetage s'est vu confier le mandat de mettre sur pied la campagne 2022 de la Semaine nationale de prévention de la noyade. Un mandat qui a permis de créer de nouveaux visuels plus frappants et sensibles qui, dans les années précédentes, étaient plus positifs et colorés. La division du Québec a voulu, dans cette nouvelle approche, faire comprendre de façon plus directe, la triste finalité de comportements téméraires. Au total, 48 organisations ambassadrices ont partagé nos messages et ont organisé des activités de sensibilisation dans plus de 200 lieux de baignade.

17 publications | 253.7K couverture | 608 mentions dans les médias

DÉCEMBRE

CAMPAGNE | GLACE

Chaque année, de nombreux incidents, et parfois même des noyades, surviennent sur les plans d'eau gelés du Québec. C'est pour cette raison que la Société de sauvetage se fait un point d'honneur de sensibiliser les adeptes et les néophytes de sports et d'activités sur glace à l'importance de vérifier l'épaisseur des glaces avant de s'y aventurer. Cette année, nous avons également partagé certaines publications des fédérations de VTT et motoneigiste afin d'unir nos voix et diffuser un message de force.

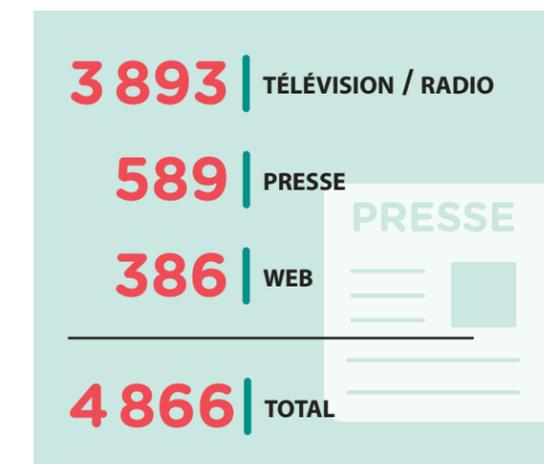
5 publications | 94.3K couverture | 203 mentions dans les médias



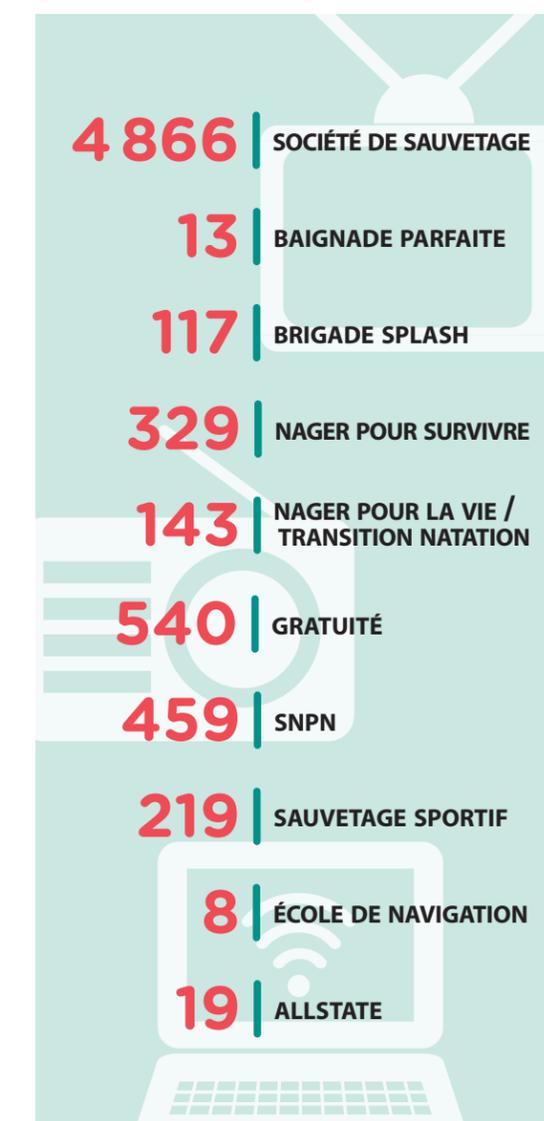
D'autres campagnes plus ciblées ont vu le jour au courant de l'année. En effet, la campagne d'Allstate a été reconduite pour une 4^e année, portant cette fois-ci sur l'importance des responsabilités en tant que locateur de chalet à proximité d'une étendue d'eau, ou encore de la location d'embarcations nautiques ou à propulsion humaine.

La Société de sauvetage a également poursuivi son partenariat avec la Tournée de films Chasse Pêche et a aidé à la création de capsules informatives. Les rassemblements en présentiel pour ces soirées ont été adaptés en mode hybride. Notre campagne Stone a été présentée dans le cadre de chaque soirée également.

MENTIONS | MÉDIAS



MENTIONS | SUJETS



FAITS MARQUANTS | NOS PROGRAMMES

Toute l'équipe du secteur des programmes a travaillé fort tout au long de l'année afin de s'assurer de la reprise efficace des différents programmes de la Société de sauvetage. La gratuité des cours de sauvetage et l'implantation à la grandeur du Québec du programme Nager pour la vie ont contribué à atteindre certains objectifs allant même parfois au-delà des objectifs.

NAGER POUR SURVIVRE | 12 440 ÉLÈVES

Pour l'année scolaire 2021-2022, 12 440 élèves ont participé au programme. De ce nombre, 9 048 élèves provenaient du 2^e cycle et 3 392 du 3^{ème} cycle.



NAGER POUR SURVIVRE + | PRÉPARATION DE 15 PROJETS PILOTES

Nager pour survivre+ a officiellement été lancé en projet-pilote. Une rencontre TEAMS a été faite en décembre avec plus de quinze enseignants en éducation physique du secondaire qui étaient intéressés par le programme. Nous pourrions suivre ces développements en 2023.

RCR À L'ÉCOLE | 916 ÉLÈVES

Cette formation, qui a pour but de répondre à la prescription du ministre de l'Éducation concernant la formation générale des jeunes implantée en 2021, a permis à 916 élèves de secondaire 3 de recevoir leur brevet. Une belle augmentation de 600 % par rapport à 2021.



MESURE 15028 | 181 BREVETS ÉMIS

Toutes les écoles secondaires publiques du Québec pouvaient bénéficier de la mesure 15 028, activité parascolaire au secondaire. Au total, 13 écoles l'ont utilisée pour offrir des formations de sauvetage pour l'année scolaire 2021-2022.

NAGER POUR LA VIE | 2 662 NOUVEAUX MONITEURS DE NATATION*



À ce nombre, 134 formateurs de moniteurs de natation* ont joint les rangs de la Société de sauvetage, grâce à la formation en ligne Transition natation, le module d'orientation ou la formation de formateur de 8 h. De plus, 232 membres affiliés ont également adhéré à notre programme de natation.

*En date de l'examen

LES PROGRAMMES JEUNE SAUVETEUR | 6 343 CARNETS

Le programme Jeune sauveteur, correspondant aux niveaux Nageur 7-8-9 du programme Nager pour la vie, a connu une augmentation de 737 % de vente de carnets. Cette augmentation impressionnante est dû à l'implantation du programme Nager pour la vie qui favorise la continuité vers le programme des Bronzes.



MEMBRES AFFILIÉS | 316 MEMBRES AFFILIÉS

Progression marquée de 16 % du nombre d'affiliés principalement en raison de la Transition natation, de l'implantation du programme Nager pour la vie et à la reconnaissance des acquis des instructeurs d'autres organisations.



Transition natation

SAUVETEUR NATIONAL | 6 016 CANDIDATS

Recul de 20 % de la certification Sauveteur national lors de la formation initiale et des requalifications. La mise en place du programme de gratuité a certainement eu un impact sur cette diminution.

Sauveteur national – piscine : 2 354 brevets délivrés (- de 31%)

Sauveteur national – plage : 475 brevets délivrés (- 12%)

Requalification Sauveteur national – piscine : 2 982 brevets délivrés (- 23%)

Requalification Sauveteur national – plage : 205 brevets délivrés (- 16%)



MONITEURS PREMIERS SOINS | 260 NOUVEAUX MONITEURS DE PREMIERS SOINS

Cet ajout à notre effectif de moniteur en premiers soins certifié est dû à la formation initiale de moniteur de premiers soins et par le programme de reconnaissance d'acquis de brevets de moniteur de premiers soins.



LES NIVEAUX DE BRONZES | 9 129 BREVETS DÉLIVRÉS

Les retombées de la gratuité seront perceptibles en début de 2023 en raison de l'annonce tardive du programme, ce qui a eu pour impact de retarder le début des cours de niveaux de bronze auprès de certaines de nos affiliations.



NOTRE PROGRAMME LEADERSHIP | 4 677 NOUVEAUX BREVETS DE FORMATEURS ET MONITEURS POUR LE SAUVETAGE ET LA NATATION

Le programme Transition natation a fait grandir le nombre de membres certifiés pour l'enseignement de la natation et du sauvetage. C'est plus de 3 062 moniteurs en sécurité aquatique de la Croix-Rouge qui ont effectué la formation pour devenir moniteur de natation Nager pour la vie. Le nombre de moniteurs Jeune sauveteur a fait un bon de 180 %. Le nombre de brevets pour une formation initiale de moniteur en sauvetage délivré cette année a fait un bon de 106 %. Cette augmentation totale de 815 % est entre autres dû à la création du cours de moniteur conjoint qui offre la formation jumelée de moniteur de natation et de moniteur en sauvetage, de la gratuité et de l'offre pour les cours des Jeune sauveteur par les affiliés en raison de l'implantation du programme Nager pour la vie.

LEADERSHIP



SOCIÉTÉ DE SAUVETAGE^{MD}

PROGRAMME DE SECOURISME | 9 649 BREVETS DÉLIVRÉS

La progression de la certification en secourisme est due l'augmentation de plus de 80 % des brevets délivrés en RCR et pour un total de 3 771. Il y a eu une progression de 46 % au 4^e trimestre du nombre de brevets émis de Premiers soins général, un cours qui est inclut dans le programme de gratuité pour les détenteurs d'une certification en sauvetage.



FORMATIONS NAUTIQUES ET EN EAU-VIVE | 981 BREVETS DÉLIVRÉS

La certification de préventionniste ne milieu riverain a connu une hausse de 56 % avec 263 certificats délivrés. Plus de 46 certificats ont été délivrés par la nouvelle certification Sécurité et sauvetage en eau-vive de niveau professionnel. Le programme de sauvetage en eau-vive a fait l'objet d'une actualisation en 2022, résultant d'un consortium formé des partenaires Eau-vive Québec, Canot Kayak Québec et Société de sauvetage.



FAITS MARQUANTS | NOS ACTIVITÉS

L'École de navigation de la Société de sauvetage a connu une année 2022 plus positive et avec un meilleur pronostic sur ses offres de cours. Même si plusieurs mesures sanitaires étaient encore bien présentes en début d'année, l'école a pu rapidement mettre sur pied une session hiver/printemps, offrant les cours les plus populaires. Au total, 11 cours ont pu débiter, avec 230 étudiants à son bord. De son côté, la session de l'automne a connu un meilleur taux d'inscription, pour faire suite à un retour au quotidien un peu plus à la normale, et une offre de cours plus élargie.

En faisant le portrait global de personnes inscrites, il est possible de confirmer que l'année 2022 a enregistré une hausse du nombre d'étudiants de 109 %.

Notre entente avec cartebateau.com s'est également poursuivie et les résultats obtenus au cours de la dernière année sont considérablement à la baisse avec 145 achats en moins du cours visant l'obtention de la carte de conducteur d'embarcation de plaisance. Cette grande diminution peut s'expliquer par le fait que de nombreux néophytes se sont procuré une embarcation durant la pandémie et que le bassin de nouveaux acheteurs pourrait avoir été moindre en 2022.



FORUM ANNUEL



Du 9 au 11 septembre dernier avait lieu à Saint-Hyacinthe, le retour tant attendu du Forum annuel en présentiel. Une atmosphère empreinte de légèreté, de fraternité et de partage s'est fait ressentir tout au long de ces trois jours de formations, d'ateliers et de conférences. Plus de 110 moniteurs, gestionnaires, bénévoles et surveillants-sauveteurs ont assisté au Forum. La journée du samedi a permis à près de 60 Moniteurs Sauveteurs nationaux de participer à l'Atelier de mise à jour pour le nouveau contenu de formation et de requalification. De nombreuses histoires héroïques ont également été racontées lors de la remise des Citations en sauvetage. Plusieurs centres aquatiques se sont vu remettre des certificats pour leur implication dans la Semaine nationale de prévention de la noyade, et dans le programme Nager pour survivre. Cette belle fin de semaine s'est conclue avec la requalification Sauveteur national où plus d'une soixantaine de sauveteurs à travers la province ont mis leur certification à jour.

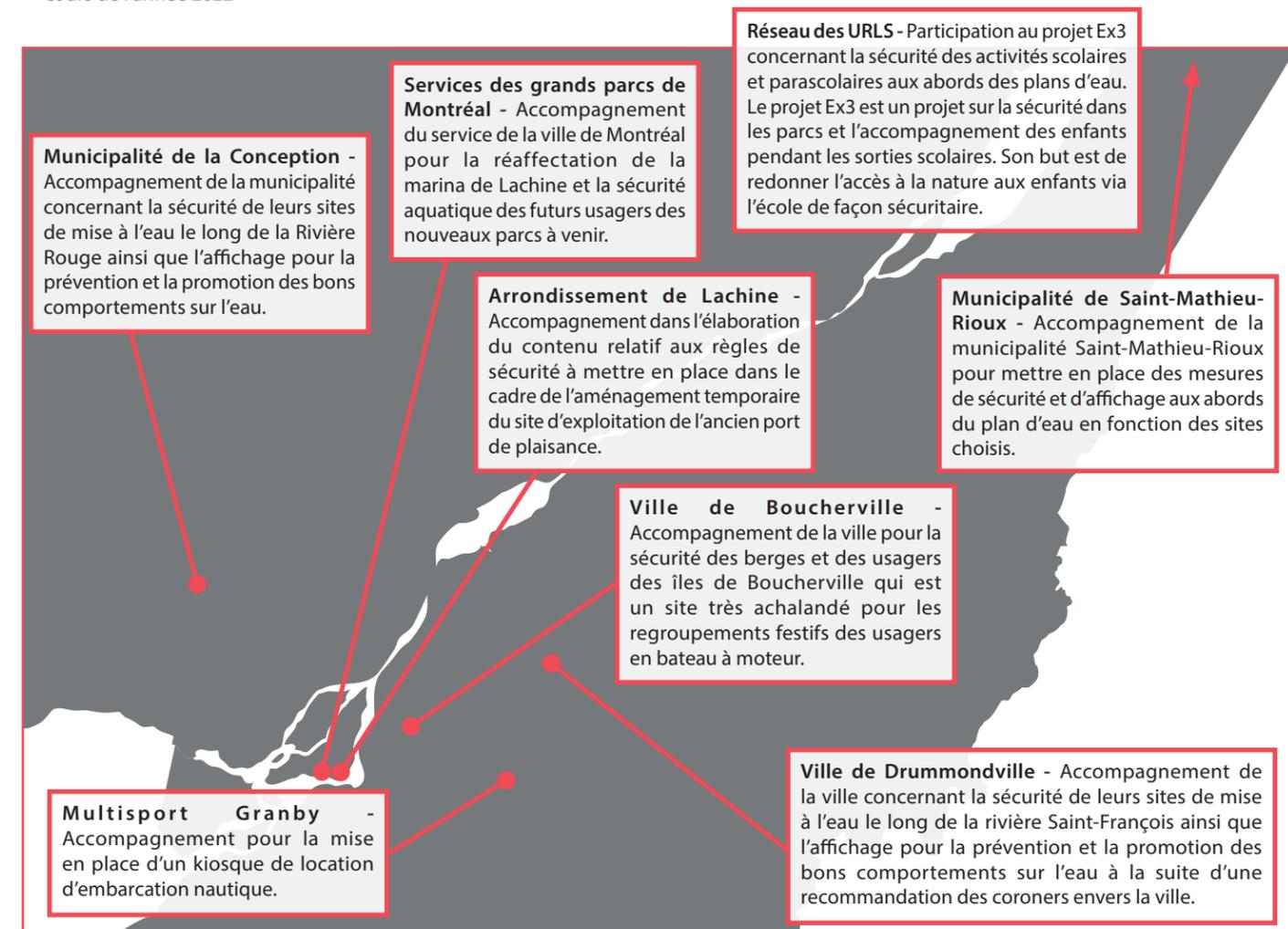
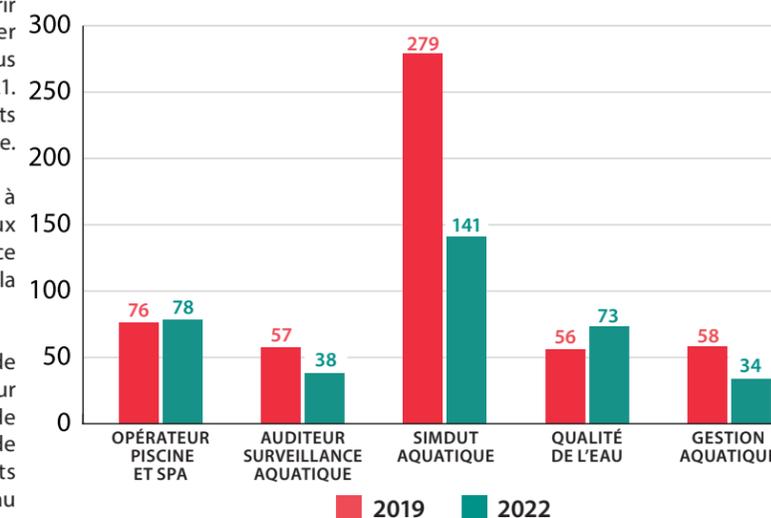
FAITS MARQUANTS | NOS SERVICES

En plus des différentes formations aquatiques en natation et de sauvetage, la Société de sauvetage offre une gamme complète de formations continues de perfectionnement permettant aux membres de l'univers aquatique d'acquies des connaissances supplémentaires pour développer davantage leurs compétences. L'année 2022 a compté plus d'inscriptions à ses formations que les années 2020 et 2021. Néanmoins, nous n'avons pas atteint le nombre de candidats moyen présents aux cours annuellement, avant la pandémie.

De plus, une conférence sur les mesures relatives à l'encadrement des groupes d'enfants a été offerte aux employés aquatiques de la ville de Lévis. Une conférence sur la vigilance a également été donnée aux employés de la municipalité de Saint-Lambert.

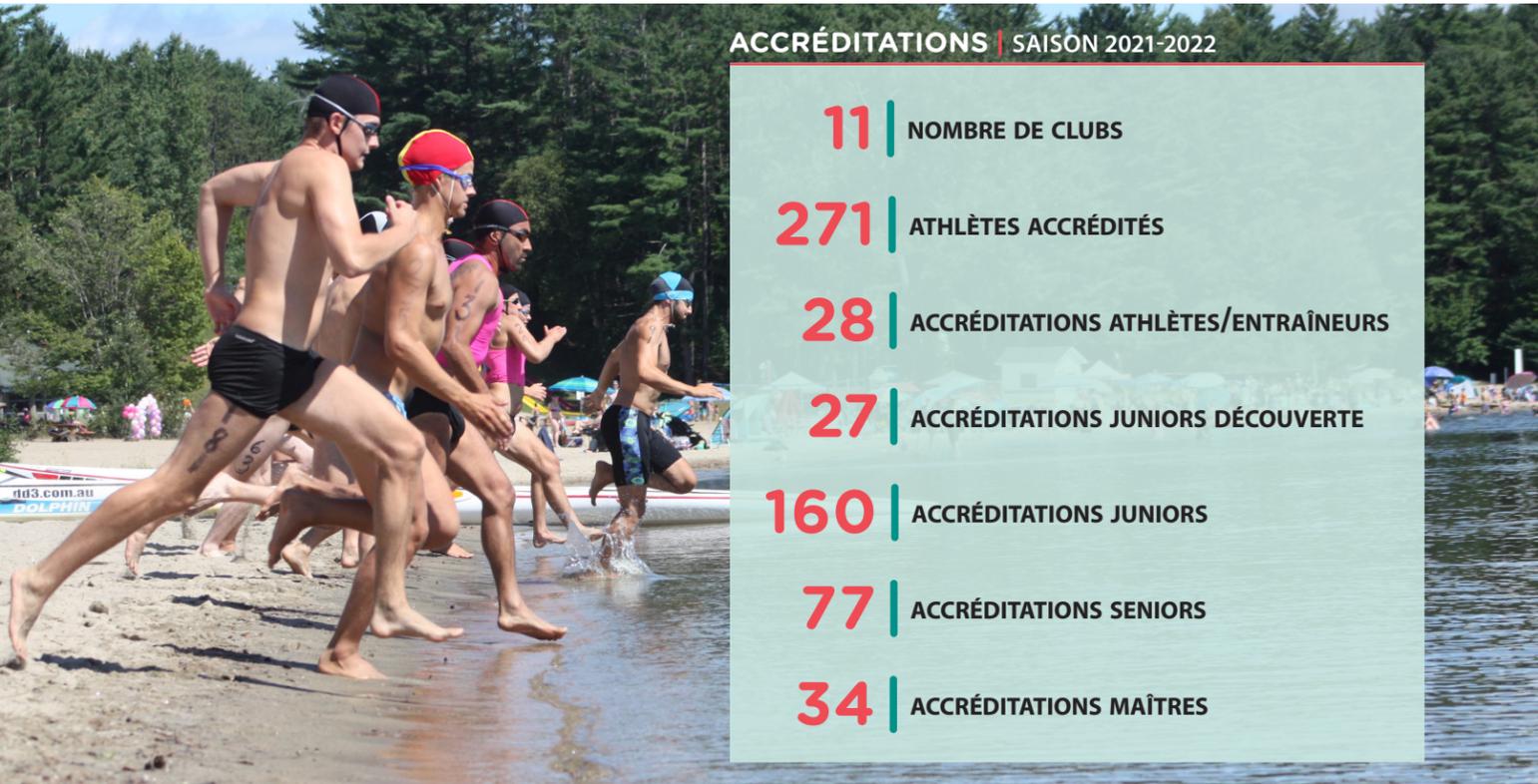
En tant qu'expert de la sécurité aquatique, l'expertise de la Société de sauvetage est régulièrement sollicitée pour accompagner des municipalités dans l'aménagement de leurs berges ou dans la rénovation ou la construction de leurs installations. Voici un survol des différents projets d'accompagnement réalisés par la Société de sauvetage au cours de l'année 2022

ÉMISSION DES CERTIFICATS FORMATION CONTINUE



FAITS MARQUANTS | SAUVETAGE SPORTIF

Le sauvetage sportif n'a encore une fois pas connu une saison telle que l'on est habitué de voir. Une seule compétition provinciale (piscine) a eu lieu. Toutefois, au niveau national, il a été possible de tenir deux Championnats canadiens, soit celui en piscine qui s'est déroulé à Fort McMurry en Alberta et celui en plage au Lac Simon au Québec et organisé en collaboration avec le Club de sauvetage de Gatineau. Les athlètes sélectionnés sur l'équipe nationale ont enfin eu la chance d'aller aux Championnats du monde en Italie.



ACCREDITATIONS | SAISON 2021-2022

- 11** | NOMBRE DE CLUBS
- 271** | ATHLÈTES ACCRÉDITÉS
- 28** | ACCRÉDITATIONS ATHLÈTES/ENTRAÎNEURS
- 27** | ACCRÉDITATIONS JUNIORS DÉCOUVERTE
- 160** | ACCRÉDITATIONS JUNIORS
- 77** | ACCRÉDITATIONS SENIORS
- 34** | ACCRÉDITATIONS MAÎTRES

Le Club de sauvetage sportif Gatineau a établi 5 records canadiens au Lifesaving World Championship 2022 (LWC) organisé par la Fédération italienne. Cette compétition se déroulait en même temps que les Championnats du monde. Les résultats sont ci-dessous :

ÉPREUVES	NOMS	GROUPE	TEMPS	MÉDAILLES	ANCIENS RECORDS
200 m Obstacle	Annie Martin	50-54	3:01.59	-	3:05.40
200 m Obstacle	Fred Fortin	40-44	2:17.58	Argent	2:29.03
12.5 m Lancer de la corde	Fred Fortin Nicholas Stacey	30-34	16.51	-	19.48
100 m Remorquage	Fred Fortin	40-44	1:05.86	-	1:06.62
100 m Portage	Fred Fortin	40-44	57.89	Argent	1:03.93

De plus, lors des Championnats canadiens, 3 clubs québécois (Sauvetage sportif Gatineau, Narval Sauvetage Sportif, Rouville Surf Club) et 3 athlètes québécoises (Claudine Courteau-Godmaire, Ann-Sophie Lepage, Laurie Dépault) se sont classés en haut des rangs au classement général.

Comme il n'y a pas vraiment eu de saison 2021-2022 en sauvetage sportif, la Société de sauvetage n'a pu remettre ses Méritas sportifs, comme elle le fait chaque année lors de son Forum annuel.

FAITS MARQUANTS | PHILANTHROPIE

Malgré les difficultés financières de plusieurs organismes et entreprises dans notre belle province, la Société de sauvetage a connu, somme toute, une belle année au niveau philanthropique.

NOVEMBRE

CAMPAGNE | MARDI JE DONNE

Pour une troisième année, la Société de sauvetage a participé à la grande campagne mondiale du don, permettant ainsi d'amasser des fonds pour le programme Nager pour survivre. Cette année, c'est 3 565,00\$ qui ont été versés au Fonds afin de soutenir la pérennité du programme. Du 1^{er} au 30 novembre, la Société de sauvetage a fait appel à la générosité de tout un chacun afin de permettre aux jeunes élèves du Québec de développer des habiletés de base en natation et ainsi, permettre à tous les enfants du Québec d'apprendre à Nager pour survivre grâce au Fonds dédié à ce programme.

18 publications | 13.3K couverture | 598 réactions

JUILLET

LANCEMENT | SIFFLET CLUB PISCINE

Cette grande campagne, en processus depuis 2021, a finalement vu le jour cette année. Afin d'aider à identifier un surveillant désigné au moment de la baignade, Club Piscine Super Fitness et la Société de sauvetage ont créé un bracelet sur lequel on retrouve un sifflet ainsi qu'une petite carte mémoire contenant cinq rappels importants. 2 \$ par bracelet vendu étaient remis à la Société de sauvetage afin de contribuer aux efforts de sensibilisation. Un montant total de 18 600\$ a été versé au Fonds de la Société de sauvetage.



7 publications | 15.6K couverture | 23 mentions dans les médias

En plus de ces 2 grandes campagnes, nous ajoutons aux calculs des dons recueillis les royautés offertes par Sylvie Bernier pour la vente de ses livres francophones et anglophones. C'est donc un montant de 1 816,31\$ qui a été ajouté au Fonds Raphaël-Bernier. De plus, le Mouvement Desjardins a également décidé de soutenir financièrement le Fonds-Raphaël-Bernier, qui assure la pérennité du programme Nager pour survivre, en remettant une contribution financière pour permettre aux élèves de la 3^e et 4^e année du primaire de tester leurs habiletés aquatiques.

De plus, notre partenaire AQUAM a déposé son don annuel au montant de 8 000 \$ au Fonds Nager pour survivre et notre partenaire Trévi a

APPORTS REPORTÉS | FONDS SPÉCIFIQUES au 31 décembre 2022

FONDS	2022	2021
FONDS SIMON-PIERRE		
Solde au début	289 270 \$	288 514 \$
Encaissés durant l'exercice	- \$	828 \$
Utilisés durant l'exercice	(9 620) \$	(72) \$
Solde à la fin	279 650 \$	289 270 \$
FONDS KELLY-ANNE-DRUMMOND		
Solde au début	24 510 \$	22 533 \$
Encaissés durant l'exercice	819 \$	2 397 \$
Utilisés durant l'exercice	(1 728) \$	(420) \$
Solde à la fin	23 601 \$	24 510 \$
FONDS SIMON-ARAGO-ROSA		
Solde au début	22 534 \$	21 768 \$
Encaissés durant l'exercice	209 \$	838 \$
Utilisés durant l'exercice	(74) \$	(72) \$
Solde à la fin	22 669 \$	22 534 \$
FONDS NAGER POUR SURVIVRE		
Solde au début	2 192 689 \$	2 404 213 \$
Encaissés durant l'exercice	481 886 \$	738 185 \$
Intérêts durant l'exercice	- \$	- \$
Utilisés durant l'exercice	(362 557) \$	(949 709) \$
Apports reportés à long terme	(2 312 018) \$	(2 192 689) \$
Solde à la fin	0 \$	0 \$
FONDS RAPHAËL-BERNIER		
Solde au début	1 456 826 \$	216 043 \$
Encaissés durant l'exercice	217 072 \$	1 240 871 \$
Utilisés durant l'exercice	(73) \$	(88) \$
Solde à la fin	1 673 825 \$	1 456 826 \$
Total	90 217,42 \$	

vendue pour une deuxième année la casquette «Sauveteur désigné». Au total, nous avons reçu plusieurs dons :

Fonds Kelly-Ann-Drummond	175,00 \$
Fonds Nager pour survivre	10 190,00 \$
Fonds Raphaël-Bernier	52 520,77 \$
Fonds Simon-Arago-Rosa	25,00 \$
Fonds Société de sauvetage	27 281,65 \$
Fonds Simon-Pierre	25,00 \$

RAPPORT DE L'AUDITEUR INDÉPENDANT | ÉTATS FINANCIERS RÉSUMÉS

Aux administrateurs du Conseil d'administration de
SERVICE NATIONAL DES SAUVETEURS INC.
NATIONAL LIFEGUARD SERVICE INC.

Les états financiers résumés ci-joints, qui comprennent le bilan résumé au 31 décembre 2022 et les états résumés des résultats, de l'évolution des actifs nets et des flux de trésorerie pour l'exercice terminé à cette date ainsi que la note complémentaire, sont tirés des états financiers audités de SERVICE NATIONAL DES SAUVETEURS INC. pour l'exercice terminé le 31 décembre 2022. Nous avons exprimé une opinion non modifiée sur ces états financiers dans notre rapport daté du 25 avril 2023. Ni ces états financiers, ni les états financiers résumés ne reflètent les incidences d'événements survenus après la date de notre rapport sur ces états financiers.

Les états financiers résumés ne contiennent pas toutes les informations requises par les Normes comptables canadiennes pour les organismes sans but lucratif. La lecture des états financiers résumés ne saurait par conséquent se substituer à la lecture des états financiers audités de SERVICE NATIONAL DES SAUVETEURS INC.

Responsabilité de la direction pour les états financiers résumés

La direction est responsable de la préparation d'un résumé des états financiers audités, sur la base des critères décrits à la note 1.

Responsabilité de l'auditeur

Notre responsabilité consiste à exprimer une opinion sur les états financiers résumés, sur la base des procédures que nous avons mises en oeuvre conformément à la norme canadienne d'audit (NCA) 810, « Missions visant la délivrance d'un rapport sur les états financiers résumés ».

Opinion

À notre avis, les états financiers résumés tirés des états financiers audités de SERVICE NATIONAL DES SAUVETEURS INC. pour l'exercice terminé le 31 décembre 2022 constituent un résumé fidèle de ces états financiers, sur la base des critères décrits à la note 1.

ASBL CPA Inc.

ASBL société de comptable professionnel agréé inc.¹
Montréal, le 25 avril 2023

NOTE 1 CRITÈRES DE PRÉSENTATION DES ÉTATS FINANCIERS RÉSUMÉS

Les états financiers résumés ont été préparés de façon à présenter un résumé fidèle des états financiers audités de l'exercice terminé le 31 décembre 2022. Les produits et les charges sont regroupés de manière à présenter sommairement les activités de l'organisme aux membres, alors que l'ensemble des informations fournies informe les membres sur la situation financière de l'organisme au 31 décembre 2022.

¹ Par CPA auditeur, permis de comptabilité publique no A129449

LE BILAN RÉSUMÉ

au 31 décembre 2022

ACTIF	2022	2021
ACTIF À COURT TERME		
Encaisse	2 159 520 \$	1 023 118 \$
Encaisse réservée	473 578 \$	212 196 \$
Placements	2 413 059 \$	3 958 195 \$
Débiteurs	616 407 \$	641 619 \$
Stocks	276 587 \$	82 029 \$
Frais payés d'avance	81 547 \$	31 787 \$
	6 020 698 \$	5 948 944 \$
PLACEMENTS	2 028 718 \$	250 250 \$
IMMOBILISATIONS CORPORELLES	76 919 \$	17 116 \$
IMMOBILISATIONS INCORPORELLES	79 \$	4 781 \$
	2 105 716 \$	272 147 \$
	8 126 414 \$	6 221 091 \$
PASSIF À COURT TERME	2022	2021
Emprunt bancaire	- \$	- \$
Créditeurs	1 323 523 \$	944 009 \$
Produits perçus d'avance	536 693 \$	12 734 \$
Apports reportés - Fonds spécifiques	1 999 744 \$	1 793 139 \$
	3 859 960 \$	2 749 882 \$
Apports reportés - Fonds spécifiques	2 312 018 \$	2 192 689 \$
	6 171 978 \$	4 942 571 \$
ACTIF NET	2022	2021
INVESTI EN IMMOBILISATIONS	76 998 \$	21 897 \$
AFFECTÉ AU DÉVELOPPEMENT	232 648 \$	182 101 \$
AUTRES AFFECTATIONS D'ORIGINE INTERNE	225 000 \$	275 000 \$
NON AFFECTÉ (DÉFICITAIRE)	1 419 790 \$	799 522 \$
	1 954 436 \$	1 278 520 \$
	8 126 414 \$	6 221 091 \$

ÉTATS RÉSUMÉS DES RÉSULTATS

au 31 décembre 2022

LES PRODUITS	2022	2021
Services aux membres	113 655 \$	104 919 \$
Programmes	1 572 854 \$	1 513 853 \$
Activités	644 449 \$	387 177 \$
Services	101 741 \$	76 540 \$
Philanthropie	29 999 \$	7 688 \$
Documents	670 170 \$	488 665 \$
Subventions	109 242 \$	170 285 \$
Gestion	38 170 \$	34 147 \$
Placements Sports	398 060 \$	113 895 \$
Total	3 678 340 \$	2 897 169 \$

Augmentation  Diminution 

ACTIFS NETS

au 31 décembre 2022

	2022					2021
	Investis en immobilisations	Affectés au développement	Autres affectations d'origine interne	Fonds de réserve Programme Placements Sports	Non affectés	Total
Solde au début	21 897 \$	182 101 \$	275 000 \$	- \$	799 522 \$	1 278 520 \$
Excédent (insuffisance) des produits sur les charges	(19 283) ⁽¹⁾ \$	- \$	- \$	398 060 \$	297 139 \$	675 916 \$
Acquisition immobilisations	74 384 \$	- \$	- \$	- \$	(74 384) \$	- \$
Utilisation du programme Placement Sports	- \$	- \$	- \$	(398 060) \$	398 060 \$	- \$
Affectation interne	- \$	50 547 ⁽²⁾ \$	(50 000) ⁽³⁾ \$	- \$	(547) \$	- \$
Solde à la fin	76 998 \$	232 648 \$	225 000 \$	- \$	1 419 790 \$	1 954 436 \$

⁽¹⁾ Le solde se compose de l'amortissement des immobilisations corporelles.

⁽²⁾ Le solde se compose de :

Revenus d'opérations (2%)	53 447 \$
Gain (perte) non réalisé (e) sur placements - Sunlife	(2 900) \$
	50 547 \$

⁽³⁾ Autres affectations d'origine internes (note 10)

Utilisation des affectations antérieures	(50 000) \$
	225 000 \$

LES CHARGES	2022	2021
Services aux membres	623 119 \$	436 574 \$
Programmes	868 429 \$	693 185 \$
Activités	753 053 \$	521 256 \$
Services	88 238 \$	97 108 \$
Philanthropie	15 797 \$	10 201 \$
Documents	124 780 \$	87 638 \$
Gestion	535 437 \$	646 095 \$
Total	3 008 853 \$	2 492 057 \$
Excédent (insuffisance) des produits sur les charges avant les postes suivants	669 487 \$	405 112 \$
Gains (perte) non réalisés sur placements - Sunlife	(2 900) \$	10 924 \$
Internet - Charges de développement	- \$	- \$
Subventions liées à la pandémie	9 329 \$	215 454 \$
	6 429 \$	226 378 \$
Excédent des produits sur les charges	675 916 \$	631 490 \$

FLUX DE TRÉSORERIE

au 31 décembre 2022

	2022	2021
Activités de fonctionnement	1 708 400 \$	1 759 389 \$
Activités d'investissement	(571 998) \$	(858 244) \$
Augmentation (diminution) de la trésorerie et des équivalents de trésorerie	1 136 402 \$	901 145 \$
Trésorerie et équivalents de trésorerie au début	1 023 118 \$	121 973 \$
Trésorerie et équivalents de trésorerie à la fin	2 159 520 \$	1 023 118 \$

PARTENAIRES ET DONATEURS

La Société de sauvetage tient à remercier l'ensemble de ses partenaires, collaborateurs, commanditaires et donateurs, qui contribuent au développement des différents programmes et autres activités de prévention grâce à leur apport en ressources humaines, matérielles et financières.

Québec 

Canada 



All Tides – Aquam | Allstate (Capital-Image) | Association des camps du Québec | Association des terrains de camping du Québec
Association Hôtellerie Québec | Association paritaire pour la santé et la sécurité du travail, secteur affaires municipales
Aventure Écotourisme Québec | Bureau de la sécurité nautique | Bureau du coroner | Canot Kayak Québec
Club Piscine Super Fitness | Commission des normes, de l'équité, de la santé et de la sécurité du travail
Centre de services scolaire de Laval | Conseil consultatif national de la navigation de plaisance
Croix-Rouge canadienne, division du Québec | Décathlon | Députés de l'Assemblée nationale | Députés de la Chambre des communes
Emploi et Développement social Canada | Eau Vive Québec | Fédération de natation du Québec | Fédération de voile du Québec
Fédération des éducateurs et éducatrices physiques enseignants du Québec | Fédération Triathlon Québec | 3P Formations
Garde côtière canadienne et Garde côtière auxiliaire canadienne | Institut national de santé publique du Québec
Ministère de l'Éducation et de l'Enseignement supérieur | Ministère de l'Environnement de la Lutte contre les changements climatiques
Ministère de la Santé et des Services sociaux | Ministère des Affaires municipales et de l'Habitation
Mutuelle des municipalités du Québec | Natation Artistique Québec | Nautisme Québec | Plongeon Québec
Régie du bâtiment du Québec | Regroupement des parcs aquatiques du Québec | Regroupement Loisir et Sport du Québec
Société de sauvetage, divisions provinciales et territoriales | Société royale de sauvetage Canada | Sport'Aide | Sports Québec
Tournée de Films Chasse Pêche | Sports Canada, Bureau de la sécurité nautique | Trévi
Union des municipalités du Québec | Waterpolo Québec

 **SOCIÉTÉ DE SAUVETAGE**

7665 boul. Lacordaire
Montréal, Québec, H1S 2A7

Téléphone : 514 252-3100 ou 1 800 265-3093
Site Internet : societedesauvetage.org et sauvetage.qc.ca
Courriel : alerte@sauvetage.qc.ca

ISBN : 978-2-923843-55-1